

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Marzu 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Düsseldorf — Il-Ġermanja) — Helmut Müller GmbH vs Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

(Kawża C-451/08) ⁽¹⁾

(“Proċeduri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet — Kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet — Kuncett — Bejgħ ta' art minn korp pubbliku li fuqha x-xerrej jixtieq li ulterjorment jeżegwixxi xogħlijiet — Xogħlijiet li jissodisfaw l-għanijiet ta' żvilupp urbanistiku ddefiniti minn awtorità territorjali”)

(2010/C 134/10)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Helmut Müller GmbH

Konvenuta: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

Fil-preżenza ta': Gut Spascher Sand Immobilien GmbH, Belt ta' Wildeshausen

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Düsseldorf — Interpretazzjoni tal-Artikolu 1(2)(b) u (3) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132) — Kuncett ta' “kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet” u ta' “konċessjoni ta' kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet” — Obbligu li l-bejgħ ta' art lil terzi jkun suġġett għal proċedura għall-ghoti ta' kuntratti, fejn ix-xerrej għandu jagħmel xogħlijiet ulterjuri fuq din l-art skont għanijiet ta' żvilupp urban stabbiliti minn awtorità reġjonali u li l-proġett tagħhom għe approvat minn din l-awtorità qabel ma għe konkluz il-kuntratt tal-bejgħ

Dispożittiv

(1) Il-kuncett ta' “kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet]”, fis-sens tal-Artikolu 1(2)(b) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], ma jirrikjedix li x-xogħlijiet li

huma s-suġġett tal-kuntratt jiġu eżegwiti materjalment jew fiżikament mill-awtorità kontraenti, ladarba dawn ix-xogħlijiet jiġu eżegwiti fl-interess ekonomiku dirett ta' din l-awtorità. L-eżerċizzju ta' kompetenzi regolatorji minn din tal-ahħar fil-qasam tal-urbanizmu mhuwiex biżżejjed biex tiġi sodisfatta din l-ahħar kundizzjoni.

(2) Il-kuncett ta' “kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet]” fis-sens tal-Artikolu 1(2)(b) tad-Direttiva 2004/18, jirrikjedi li l-kuntrattur jassumi direttament jew indirettament l-obbligu li jwettaq ix-xogħlijiet li huma s-suġġett tal-kuntratt kif ukoll li l-eżekuzzjoni ta' dan l-obbligu tista' tiġi inforzata legalment skont il-metodi stabbiliti mid-dritt nazzjonali.

(3) Il-“kondizzjonijiet meħtieġa li huma speċifikati mill-awtorità kuntrattwali [awtorità kontraenti]”, fis-sens tat-tielet ipoteżi msemmija fl-Artikolu 1(2)(b) tad-Direttiva 2004/18, ma jistgħux jikkonsistu fis-sempliċi fatt li awtorità pubblika teżamina ċerti pjanijiet ta' kostruzzjoni pprezentati lilha jew tiehu deċiżjoni fl-eżerċizzju tal-kompetenzi tagħha fil-qasam tal-regolamentazzjoni urbanistika.

(4) F'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, konċessjoni għal xogħlijiet pubbliċi, fis-sens tal-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 2004/18, hija eskluża.

(5) F'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/18 ma japplikawx għal sitwazzjoni li fiha awtorità pubblika tbigh art lil impriża filwaqt li awtorità pubblika oħra jkollha l-intenzjoni li tagħti kuntratt għal xogħlijiet fuq din l-art minkejja li din ma tkunx għadha formalment iddeċidiet li ttipproċedi sabiex tagħti dan il-kuntratt.

⁽¹⁾ ĠU C 6, 10.01.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmiam Awla) tat-18 ta' Marzu 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Hof van Beroep te Gent — il-Belġju) — Erotic Center BVBA vs Belgische Staat

(Kawża C-3/09) ⁽¹⁾

(“Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 12(3)(a) — Anness H — Rata mnaqqsa ta' VAT — Kuncett ta' 'dhul għal swali taċ-ċinema' — Kabina individwali għall-wiri ta' filmati fuq talba”)

(2010/C 134/11)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van Beroep te Gent

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Erotic Center BVBA

Konvenut: Belgische Staat

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van Beroep te Gent — Interpretazzjoni tal-kategorija 7 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, p. 1) (sadanittant il-punt 7 tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Taxxa mnaqsa applikabbli għal ċerti provvisti ta' oġġetti u provvisti ta' servizzi — Ċinemas — Kuncett — Kabina individwali għall-wiri ta' filmati fuq talba

Dispożittiv

Il-kuncett ta' dhul għal swali taċ-ċinema li jinsab fl-ewwel subparagrafu tal-kategorija 7 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/4/KE, tad-19 ta' Jannar 2001, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jirreferix għall-hlas magħmul minn konsumatur sabiex ikunu jista' jgawdi minn wiri individwali ta' filmati jew filmati jew ukoll ta' siltiet ta' filmati f'żona privata, bħall-kabini inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 82, 04.04.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Marzu 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-79/09) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 13 u 132 — Korpi rregolati mid-dritt pubbliku — Vesti ta'awtoritajiet pubbliċi — Attivitajiet — Nuqqas ta' ssuġġettar — Eżenzjonijiet — Setturi soċjo-kulturali, tas-saħħa u tal-edukazzjoni — “Ewroreġjuni” — Promozzjoni tal-mobilità professjonali — Provvista ta' persunal — Oneru tal-prova)

(2010/C 134/12)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou u W. Roels, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C.M. Wissels, D.J.M. de Grave u Y. de Vries, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2(1)(ċ), 13, 24(1) u 132 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Provvista ta' persunal fis-setturi tas-saħħa, tal-edukazzjoni u dak soċjo-kulturali — Promozzjoni tal-mobilità tax-xogħol — Ewroreġjun

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 129, 6.6.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Marzu 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van beroep te Brussel — il-Belġju) — SGS Belgium NV, Firme Derwa NV, Centraal Beheer Achmea NV vs Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, Firme Derwa NV, Centraal Beheer Achmea NV, SGS Belgium NV, Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

(Kawża C-218/09) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Regolament (KEE) Nru 3665/87 — Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni — Artikolu 5(3) — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Eċċezzjoni — Kuncett ta' “forza magġuri” — Prodotti li tħassru matul it-trasport)

(2010/C 134/13)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Brussel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: SGS Belgium NV, Firme Derwa NV, Centraal Beheer Achmea NV